

# Jos

## Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

זָקֵנְתָהּ	אַתָּה	אֵלָיו	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	בַּיָּמִים	בָּא	זָקֵן	וַיְהוֹשֻׁעַ	1
have-grown-old	you	to-him	YHWH	and-said	in-the-days	coming	old	and-Yehoshua	
<a href="#">H2204</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2204</a>	<a href="#">H3091</a>	
	לְרִשְׁתָּהּ:	מְאֹד	הַרְבֵּה-	נִשְׁאַרְהָ	וְהָאָרֶץ	בַּיָּמִים	בָּאתָ		
	to-possess-it	much	very-	remains	and-the-land	in-the-days	you-have-come		
	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H3966</a>		<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0935</a>		

Now Joshua was old and well stricken in years; and Jehovah said unto him, Thou art old and well stricken in years, and there remaineth yet very much land to be possessed.

הַגִּשְׁרִי:	וְכָל-	הַפְּלִשְׁתִּים	גְּלִילוֹת	כָּל-	הַנִּשְׁאַרְת	הָאָרֶץ	זֹאת	2
the-Geshurite	and-all-	the-Philistines	regions-of	all-	the-remaining	the-land	this	
<a href="#">H1651</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H1552</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2063</a>	

This is the land that yet remaineth: all the regions of the Philistines, and all the Geshurites;

צָפוֹנָה	עֶקְרוֹן	גְּבוּל	וְעַד	מִצְרַיִם	פְּנֵי	עַל-	וְאֲשֶׁר	הַשִּׁיחֹר	מִן-	3
northward	Ekron	border-of	and-to	Egypt	face-of	on-	which	the-Shichor	from-	
<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H6138</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H6440</a>			<a href="#">H7883</a>		
וְהָאֲשְׁדוּדִי	הַעֲזָתִי	פְּלִשְׁתִּים	סֹרְנֵי	חַמְשַׁת	הַחֲשֵׁב	לְכַנְעֲנִי				
and-the-Ashdodite	the-Gazite	Philistines	lords-of	five	it-is-reckoned	to-the-Canaanite				
<a href="#">H0796</a>	<a href="#">H5841</a>	<a href="#">H6430</a>		<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H2803</a>					
	וְהָעֲוִי:	וְהֶעְקְרוֹנִי	הַגִּתִּי	הָאֲשְׁקְלוֹנִי						
	and-the-Awwite	and-the-Ekronite	the-Gittite	the-Ashkelonite						
	<a href="#">H5757</a>	<a href="#">H6139</a>	<a href="#">H1663</a>	<a href="#">H0832</a>						

from the Shihor, which is before Egypt, even unto the border of Ekron northward, which is reckoned to the Canaanites; the five lords of the Philistines; the Gazites, and the Ashdodites, the Ashkelonites, the Gittites, and the Ekronites; also the Avvim,

עַד-	לְצִידֹנִים	אֲשֶׁר	וּמְעָרָה	הַכְּנַעֲנִי	אֶרֶץ	כָּל-	מִתֵּימָן	4
to-	to-the-Sidonians	which	and-Mearah	the-Canaanite	land-of	all-	from-south	
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H6722</a>		<a href="#">H4632</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8486</a>	
		הָאֲמֹרִי:	גְּבוּל	עַד	אֶפְקָה			
		the-Amorite	border-of	to	Aphekah			
		<a href="#">H0567</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0663</a>			

on the south; all the land of the Canaanites, and Mearah that belongeth to the Sidonians, unto Aphek, to the border of the Amorites;

מִבְּעַל	הַשֶּׁמֶשׁ	מִזְרַח	הַלְּבָנוֹן	וְכָל-	הַגְּבָלִי	וְהָאָרֶץ	5
from-Baal-Gad	the-sun	sunrise-of	the-Lebanon	and-all-	the-Gebalite	and-the-land-of	
<a href="#">H1171</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H4217</a>	<a href="#">H3844</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1382</a>	<a href="#">H0776</a>	
	חַמַּת:	לְבוֹא	עַד	חֶרְמוֹן	הַר-	תַּחַת	
	Chamath	entrance-of	to	Hermon	mount-	under	
	<a href="#">H2574</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H2768</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H8478</a>	

and the land of the Gebalites, and all Lebanon, toward the sunrising, from Baal-gad under mount Hermon unto the entrance of Hamath;

6 כָּל־ יֹשְׁבֵי הַהָרִים מִן־ הַלְּבָנוֹן עַד־ מִיּוֹם־מִשְׁרֵפֹת כָּל־  
all- inhabitants-of the-hill-country from- the-Lebanon to- Misrephoth-Mayim all-  
[H3605](#) [H3427](#) [H2022](#) [H3844](#) [H5704](#) [H4956](#) [H3605](#)

צִידֹנִים אֲנִי אֲדִישָׁם מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל רַק הַפְּלֵה לְיִשְׂרָאֵל  
Sidonians I will-dispossess-them from-before sons-of Israel only divide-it to-Israel  
[H6722](#) [H0595](#) [H3423](#) [H6440](#) [H3478](#) [H2535](#) [H3478](#) [H3478](#)

בְּנַחֲלָה כַּאֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ :  
for-inheritance as I-commanded-you  
[H5159](#) [H6680](#)

all the inhabitants of the hill-country from Lebanon unto Misrephoth-maim, even all the Sidonians; them will I drive out from before the children of Israel: only allot thou it unto Israel for an inheritance, as I have commanded thee.

7 וְעַתָּה וְחֶצְיָ הַשְּׁבָטִים לְתִשְׁעַת בְּנַחֲלָה הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶת־ חֲלֵק וְעַתָּה  
and-now and-half-of the-tribes to-nine-of for-inheritance the-this the-land - divide and-now  
[H6258](#) [H0853](#) [H0776](#) [H2063](#) [H5159](#) [H8672](#) [H7626](#) [H2677](#)

הַשְּׁבָט הַמְּנַשֶּׁה :  
the-tribe the-Menasheh  
[H7626](#) [H4519](#)

Now therefore divide this land for an inheritance unto the nine tribes, and the half-tribe of Manasseh.

8 עִמּוֹ הָרֵאוּבֵנִי וְהַגָּדִי לָקַחוּ נַחֲלָתָם אֲשֶׁר נָתַן לָהֶם מֹשֶׁה  
with-it the-Reuvenite and-the-Gadite took their-inheritance which gave to-them Mosheh  
[H7206](#) [H1425](#) [H3947](#) [H5159](#) [H5414](#) [H4872](#) [H5414](#) [H3068](#) [H5650](#)

בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִזְרְחָה כַּאֲשֶׁר נָתַן לָהֶם מֹשֶׁה עֶבֶד יְהוָה :  
beyond the-Yarden eastward as gave to-them Mosheh servant-of YHWH  
[H5676](#) [H3383](#) [H4217](#) [H5414](#) [H4872](#) [H3068](#) [H5650](#)

With him the Reubenites and the Gadites received their inheritance, which Moses gave them, beyond the Jordan eastward, even as Moses the servant of Jehovah gave them:

9 מֵעֲרוֹרַיִם אֲשֶׁר עַל־ שְׂפַת־ נַחַל אַרְנוֹן וְהָעִיר אֲשֶׁר בְּתוֹךְ־  
from-Aroer which on- edge-of- wadi-of Arnon and-the-city which in-midst-of-  
[H6177](#) [H8193](#) [H0769](#) [H8432](#)

הַנַּחַל וְכָל־ הַמִּישָׁר מִדֵּבָא עַד־ דִּיבּוֹן :  
the-wadi and-all- the-tableland Medeva to- Divon  
[H3605](#) [H4334](#) [H4311](#) [H5704](#) [H1769](#)

from Aroer, that is on the edge of the valley of the Arnon, and the city that is in the middle of the valley, and all the plain of Medeba unto Dibon;

10 וְכָל־ עָרֵי סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי אֲשֶׁר מָלַךְ בְּחֶשְׁבּוֹן עַד־ גְּבוּל  
and-all cities-of Sichon king-of the-Amorite who reigned in-Cheshbon to- border-of  
[H3605](#) [H5511](#) [H4428](#) [H0567](#) [H2809](#) [H5704](#) [H1366](#)

בְּנֵי אַמּוֹן :  
sons-of Ammon  
[H5983](#)

and all the cities of Sihon king of the Amorites, who reigned in Heshbon, unto the border of the children of Ammon;

11  
 חֶרְמוֹן הַר וְכָל וְהַמַּעֲכָתִי הַגִּשּׁוּרִי וְגִבּוֹל וְהַגִּלְעָד  
 Hermon mount-of and-all and-the-Maacathite the-Geshurite and-border-of and-the-Gilead  
[H2768](#) [H2022](#) [H3605](#) [H4602](#) [H1651](#) [H1366](#) [H1568](#)

וְכָל- הַבָּשָׁן עַד- סַלְכָה:  
 and-all- the-Bashan to- Salcah  
[H3605](#) [H1316](#) [H5704](#) [H5548](#)

and Gilead, and the border of the Geshurites and Maacathites, and all mount Hermon, and all Bashan unto Salecah;

12  
 כָּל- מַמְלַכּוֹת עוֹג בְּבָשָׁן אֲשֶׁר- מָלַךְ בְּעַשְׂתָּרוֹת וּבְאֶדְרַי וְהוּא  
 he and-in-Edrei in-Ashtaroth reigned who- in-the-Bashan Og kingdom-of all-  
[H1931](#) [H0154](#) [H6252](#) [H1316](#) [H5747](#) [H4468](#) [H3605](#)

וְנִשְׂאָר מִיְתֵר מִן-הַרְפָּאִים וַיִּכֶם מֹשֶׁה וַיִּרְשָׁם:  
 and-dispossessed-them Mosheh and-struck-them the-Rephaim from-remnant-of remained  
[H3423](#) [H4872](#) [H5221](#) [H7604](#)

all the kingdom of Og in Bashan, who reigned in Ashtaroth and in Edrei (the same was left of the remnant of the Rephaim); for these did Moses smite, and drove them out.

13  
 וְלֹא הוֹרִישׁוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת- הַגִּשּׁוּרִי וְאֶת- הַמַּעֲכָתִי  
 the-Maacathite and- the-Geshurite - Israel sons-of dispossessed and-not  
[H4602](#) [H0853](#) [H1651](#) [H0853](#) [H3478](#) [H3423](#) [H3808](#)

וַיֵּשְׁבּוּ גִשּׁוּר וּמַעֲכָתַי בְּקֶרֶב יִשְׂרָאֵל עַד הַיּוֹם הַזֶּה:  
 and-dwelt Geshur and-Maacath in-midst-of Israel to the-day the-this  
[H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H3478](#) [H7130](#) [H4601](#) [H1650](#) [H3427](#)

Nevertheless the children of Israel drove not out the Geshurites, nor the Maacathites: but Geshur and Maacath dwell in the midst of Israel unto this day.

14  
 רַק לְשֵׁבֶט הַלְוִי לֹא נָתַן נַחֲלָה אֲשֶׁי יְהוָה אֱלֹהֵי  
 Elohim-of YHWH offerings-by-fire-of inheritance he-gave not the-Levi to-tribe-of only  
[H0430](#) [H3068](#) [H0801](#) [H5159](#) [H5414](#) [H3808](#) [H3878](#) [H7626](#) [H7535](#)

יִשְׂרָאֵל הוּא נַחֲלָתוֹ כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר- לּוֹ:  
 Israel it his-inheritance as He-spoke- to-him  
[H1931](#) [H3478](#) [H5159](#) [H1696](#)

Only unto the tribe of Levi he gave no inheritance; the offerings of Jehovah, the God of Israel, made by fire are his inheritance, as he spake unto him.

15  
 וַיִּתֵּן מֹשֶׁה לְמִטְהָ לְבְנֵי- רְאוּבֵן לְמִשְׁפַּחֹתָם:  
 and-gave Mosheh to-tribe-of sons-of- Reuven by-their-clans  
[H4294](#) [H4872](#) [H5414](#) [H4940](#) [H7205](#)

And Moses gave unto the tribe of the children of Reuben according to their families.

16  
 וַיְהִי וַיְהִי לָהֶם הַגִּבּוֹל מֵעֲרוֹרַי אֲשֶׁר- עַל- שַׁפְתֵּי- נַחַל אַרְנוֹן  
 Arnon wadi-of edge-of- on- which from-Aroer the-border to-them and-was  
[H0769](#) [H8193](#) [H6177](#) [H1366](#) [H1992](#) [H1961](#)

וְהָעִיר וְהָעִיר אֲשֶׁר בְּתוֹךְ- הַנַּחַל וְכָל- הַמִּישָׁר עַל- מִדְבָּא:  
 and-the-city and-the-city which in-midst-of- the-wadi and-all- the-tableland by- Medeva  
[H4311](#) [H4334](#) [H3605](#) [H8432](#)

And their border was from Aroer, that is on the edge of the valley of the Arnon, and the city that is in the middle of the valley, and all the plain by Medeba;

כְּעִלּוֹבָמוֹת and-Bamoth-Baal H1120  
 דִּיבּוֹן Divon H1769  
 בְּמִישֵׁר in-the-tableland H4334  
 אֲשֶׁר which  
 עָרֵיהֶן its-cities  
 וְכָל- and-all- H3605  
 חֶשְׁבוֹן Cheshbon H2809

מֵעוֹן בְּעַל וּבֵית  
 and-Beth-Baal-Meon  
 H1010

Heshbon, and all its cities that are in the plain; Dibon, and Bamoth-baal, and Beth-baal-meon,

וַיְהִי וַיְהַזָּה and-Yahzah H3096  
 וַיְקַדְמוֹת and-Kedemoth H6932  
 וַיִּמְפַּעַת and-Mephaath H4158

and Jahaz, and Kedemoth, and Mephaath,

וּקִרְיַתַּיִם and-Kiryatayim H7156  
 וְשִׁמְחָה and-Sivmah H7643  
 תְּשַׁחְרוּצָרַת and-Zereth-Shachar H6890  
 בְּהַר in-mount-of H2022  
 הָעֵמֶק the-valley H6010

and Kiriathaim, and Sibmah, and Zereth-shahar in the mount of the valley,

פְּעוֹרוֹבֵית and-Beth-Peor H1047  
 וְאַשְׁדּוֹת and-slopes-of H0794  
 הַפִּסְגָּה the-Pisgah H6449  
 הַיְשִׁמוֹת: וּבֵית and-Beth-Yeshimoth H1020

and Beth-peor, and the slopes of Pisgah, and Beth-jeshimoth,

וְכָל- and-all- H3605  
 הַמִּישֵׁר the-tableland H4334  
 וְכָל- and-all- H3605  
 מַמְלַכּוֹת kingdom-of H4468  
 סִיחּוֹן Sichon H5511  
 מֶלֶךְ king-of H4428  
 הָאֲמֹרִי the-Amorite H0567  
 אֲשֶׁר who

מֶלֶךְ reigned H4428  
 בְּחֶשְׁבוֹן in-Cheshbon H2809  
 אֲשֶׁר whom H4334  
 הִכָּה struck H5221  
 מֹשֶׁה Mosheh H4872  
 וְאִתּוֹ and-him H0853  
 וְאֵת- and- H0853  
 נְשִׂאֵי princes-of H4080  
 מִדְּיָן Midyan H0853  
 אֶת- - H0853  
 עֵוִי Evi H0189

וְאֵת- and- H0853  
 רֶקֶם Rekem H7552  
 וְאֵת- and- H0853  
 צֹרִר Tzur H6698  
 וְאֵת- and- H0853  
 חוּר Chur H2354  
 וְאֵת- and- H0853  
 רֵבָע Reva H7254  
 נְסִיכֵי princes-of H5511  
 סִיחּוֹן Sichon H5511  
 יֹשְׁבֵי inhabitants-of H3427

הָאָרֶץ the-land  
 H0776

and all the cities of the plain, and all the kingdom of Sihon king of the Amorites, who reigned in Heshbon, whom Moses smote with the chiefs of Midian, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, the princes of Sihon, that dwelt in the land.

וְאֵת- and- H0853  
 בִּלְעָם Bilam H1160  
 בֶּן- son-of- H1160  
 בְּעוֹר Beor H1160  
 הַקּוֹסֵם the-diviner H7080  
 הָרָגוּ killed H2026  
 בְּנֵי- sons-of- H3478  
 יִשְׂרָאֵל Israel H3478  
 בְּחֶרֶב with-the-sword H2719  
 אֶל- among- H0413

הַלְּיָהֵם their-slain

Balaam also the son of Beor, the soothsayer, did the children of Israel slay with the sword among the rest of their slain.

23 בני- נחלת ונת ונגבול הירדן ראונו בני גבול ויהי sons-of- inheritance-of this and-border the-Yarden Reuven sons-of border-of and-was H5159 H2063 H1366 H3383 H7205 H1366 H1961

פ ונתריהן: הערים למשפחתם ראונו - and-their-villages the-cities by-their-clans Reuven H4940 H7205

And the border of the children of Reuben was the Jordan, and the border thereof. This was the inheritance of the children of Reuben according to their families, the cities and the villages thereof.

24 : למשפחתם: נגד לבני- נד למטה משה ונתן by-their-clans Gad to-sons-of- Gad to-tribe-of- Mosheh and-gave H4940 H1410 H1410 H4294 H4872 H5414

And Moses gave unto the tribe of Gad, unto the children of Gad, according to their families.

25 ארץ וחצי הגלעד ערי וכל- יעזר הגבול להם ויהי land-of and-half-of the-Gilead cities-of and-all- Yazer the-border to-them and-was H0776 H2677 H1568 H3605 H3270 H1366 H1961

בני עמון עד- ערוער אשר על- פני רבה: sons-of Ammon to- Aroer which on- face-of Rabbah H7237 H6440

And their border was Jazer, and all the cities of Gilead, and half the land of the children of Ammon, unto Aroer that is before Rabbah;

26 עד- ומחננים ובטנים המצפה רמת עד- ומחשבון to- and-from-Machanayim and-Betonim the-Mizpeh Ramath-of to- and-from-Cheshbon H5704 H4266 H0993 H7434 H7434 H5704 H2809

גבול לדבר: Lidevir border-of H1366

and from Heshbon unto Ramath-mizpeh, and Betonim; and from Mahanaim unto the border of Debir;

27 יתר וצפון וסכות נמרהובית הרםבית ובלעמק rest-of and-Tzaphon and-Succoth and-Beth-Nimrah Beth-Haram and-in-the-valley H6829 H5523 H1039 H1027 H6010

ים- קצה עד- ונגבול הירדן חשבון מלך סיחון ממלכות sea-of- end-of to- and-border the-Yarden Cheshbon king-of Sichon kingdom-of H3220 H5704 H1366 H3383 H2809 H4428 H5511 H4468

מזרחה: הירדן עבר כנרת eastward the-Yarden beyond Kinnereth H4217 H3383 H5676 H3672

and in the valley, Beth-haram, and Beth-nimrah, and Succoth, and Zaphon, the rest of the kingdom of Sichon king of Heshbon, the Jordan and the border thereof, unto the uttermost part of the sea of Chinnereth beyond the Jordan eastward.

28 : ונתריהם: הערים למשפחתם נגד בני- נחלת זאת and-their-villages the-cities by-their-clans Gad sons-of- inheritance-of this H4940 H1410 H5159 H2063

This is the inheritance of the children of Gad according to their families, the cities and the villages thereof.

29  
 בני- מטה לחצי ויהי מנשה שבט לחצי משה ויתן  
 sons-of- tribe-of to-half-of and-it-was Menasheh tribe-of to-half-of Mosheh and-gave  
[H4294](#) [H2677](#) [H1961](#) [H4519](#) [H7626](#) [H2677](#) [H4872](#) [H5414](#)  
 לְמִשְׁפְּחוֹתָם: מְנַשֶּׁה  
 by-their-clans Menasheh  
[H4940](#) [H4519](#)

And Moses gave inheritance unto the half-tribe of Manasseh: and it was for the half-tribe of the children of Manasseh according to their families.

30  
 עוג וממלכות כל- הבשן כל- ממחנים ובוילם ויהי  
 Og kingdom-of all- the-Bashan all- from-Machanayim their-border and-was  
[H5747](#) [H4468](#) [H3605](#) [H1316](#) [H3605](#) [H4266](#) [H1366](#) [H1961](#)  
 עיר: ששים בבשן אשר יאיר חותת וכל- הבשן מלך-  
 city sixty in-the-Bashan which Yair villages-of and-all- the-Bashan king-of-  
[H8346](#) [H1316](#) [H2971](#) [H2333](#) [H3605](#) [H1316](#) [H4428](#)

And their border was from Mahanaim, all Bashan, all the kingdom of Og king of Bashan, and all the towns of Jair, which are in Bashan, threescore cities:

31  
 בבשן עוג ממלכות ערי ואדרי ועשתרות הגלעד וחצי  
 in-the-Bashan Og kingdom-of cities-of and-Edrei and-Ashtaroth the-Gilead and-half-of  
[H1316](#) [H5747](#) [H4468](#) [H0154](#) [H6252](#) [H1568](#) [H2677](#)  
 לְמִשְׁפְּחוֹתָם: מַכִּיר בני- לחצי מנשה בן- מכיר לבני  
 by-their-clans Machir sons-of- to-half-of Menasheh son-of- Machir to-sons-of  
[H4940](#) [H4353](#) [H2677](#) [H4519](#) [H4353](#)

and half Gilead, and Ashtaroth, and Edrei, the cities of the kingdom of Og in Bashan, were for the children of Machir the son of Manasseh, even for the half of the children of Machir according to their families.

32  
 מזרחה: יריחו לירדן מעבר מואב בערבות משה נחל אשר- אלה  
 eastward Yericho Yarden-of beyond Moav in-plains-of Mosheh inherited which- these  
[H4217](#) [H3405](#) [H3383](#) [H5676](#) [H4124](#) [H6160](#) [H4872](#) [H5157](#) [H0428](#)

ס  
 -

These are the inheritances which Moses distributed in the plains of Moab, beyond the Jordan at Jericho, eastward.

33  
 הוא ישראל אלהי יהוה נחלה משה נתן לא- הלוי ולשבט  
 He Israel Elohim-of YHWH inheritance Mosheh gave not- the-Levi and-to-tribe-of  
[H1931](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5159](#) [H4872](#) [H5414](#) [H3808](#) [H3878](#) [H7626](#)  
 לָהֶם: דִּבֶּר כְּאֲשֶׁר נחלתם  
 to-them He-spoke as their-inheritance  
[H1696](#) [H5159](#)

But unto the tribe of Levi Moses gave no inheritance: Jehovah, the God of Israel, is their inheritance, as he spake unto them.